

APÓCRIFOS Y LIBROS PROHIBIDOS



LAS ENSEÑANZAS DE JESUCRISTO A SUS DISCÍPULOS

(Abreviatura: *ManEt 68*)

TÍTULO, AUTOR Y FECHA DE COMPOSICIÓN

Este manuscrito pertenece al mismo tiempo a la literatura apocalíptica y a la mágica, derivadas del cristianismo, que se conservaban en algunas comunidades cristianas. Estas enseñanzas fueron escritas en etíope y se conservan en la Biblioteca Nacional de París y en Tübingen. La antigüedad de estos manuscritos es reciente, a lo sumo de hace tres o cuatro siglos, siendo muy probablemente copias de otros mucho más antiguos y éstos, al mismo tiempo, tomados de la tradición oral hasta que no hubo más remedio que plasmarlos por escrito. Antes de verse plasmadas y siendo su circulación oral, es inevitable que fueran deformándose y modelándose de acuerdo a la mentalidad del pueblo etíope. Esta es también la razón de que no siga una línea de pensamiento bien definida y de que aparezcan en el texto repeticiones, interpolaciones, así como frases inconexas con su contexto. Al ser muy ricas en contenido simbólico, se precisa para la comprensión de este libro un cierto conocimiento de otros textos sagrados, tanto canónicos como apócrifos.

DESCRIPCIÓN GENERAL

El carácter apocalíptico de esta obra viene dado por la visión del infierno que aterroriza a los Apóstoles. Este es un valle de fuego lleno de un humo de olor infecto. Tan pestilente y tan real es este olor que los Apóstoles lo ven de lejos; viéndolo caen de bruces llorando y son como cadáveres durante cuarenta días con sus noches, en los que permanecen en este estado “como si aún no hubiesen nacido”. Cuando salen de aquella situación, preguntan a Jesús cómo pueden salvarse de este fuego devorador, del Infierno, del pecado. Este ruego es el punto de partida de toda una disertación del Cristo a propósito de su Nombre, que es la que confiere su carácter mágico al *ManEt 68*. El núcleo y el principal tema de este texto es el misterio del Nombre de Dios, el “Logos”, el centésimo Nombre de Dios según los musulmanes, que ninguna boca puede pronunciar y que, desde luego, tampoco aparece escrito (¿?) en el apócrifo que nos ocupa, pero en el que Jesús expone los efectos mágicos que confiere su posesión y su pronunciación a quien lo conozca.

Aparecen en este texto 35 nombres diferentes cuyo sentido, según su traductor, ya no conocían sus compiladores y que en la actualidad todas las tentativas de localización de su etimología han sido vanas y contraproductivas.



APÓCRIFOS Y LIBROS PROHIBIDOS

TEXTOS

“Recibid de nuevo y retened mi palabra con mis nombres, no la debilitéis, no la despreciéis, no la consideréis insensata...”

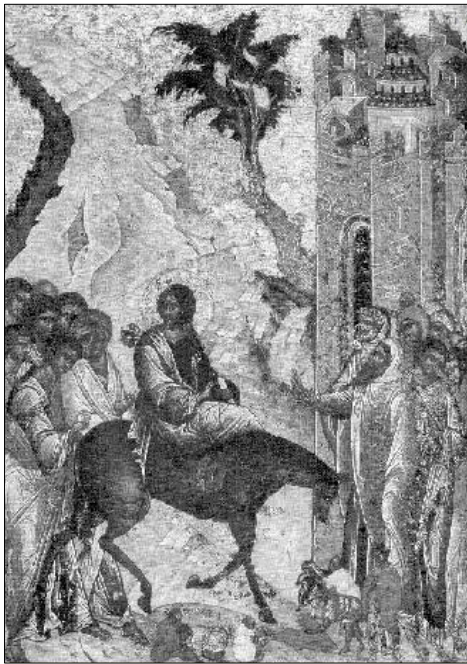
(ManEt 68 Fol.52)

“¿Acaso no os he dicho claramente: no descubráis esta cosa a aquellos que no podrían soportarla o guardarla? Si os revelara el secreto de mi Nombre, un torrente de fuego abrasaría toda la tierra, para vosotros, os lo he desvelado todo, nada hay que os haya escondido...”

(ManEt 68 Fol. 54)

“De todos estos, mi nombre más grande es Karseb Elyón: no hay ninguno que lo supere. No hay nadie que conozca esta palabra y este nombre excepto los cuatro animales celestes y los veinticuatro ancianos celestes, excepto María, mi madre”.

(ManEt 68 Fol. 55)



*“El Señor dijo luego a sus discípulos:
–¡Feliz aquél que cree en esta oración! ¡Feliz aquél que es lavado por el agua de esta oración! ¡Feliz aquél que es consolado por esta oración! ¡Feliz aquél que oye esta oración en sus oídos! ¡Feliz aquél que retiene esta oración y por su virtud se vuelve sólido como la piedra! Lo guardaré por mi fuerza y mi poder y le amaré como a mis discípulos. ¡Feliz aquél que llevará esta oración suspendida en su cuello! Ninguno de los malos espíritus podrá aproximarse a él, ninguno de ellos podrá alcanzar ni su alma ni su cuerpo, aquél en casa de quien estará escrita, ni fiebre, ni la debilidad, ni el hambre penetrarán. Satanás con sus fuerzas será expulsado...”*

(Man Et 68 Fol.56-57)

Bibliografía:

Las enseñanzas de Jesucristo a sus discípulos.
Traducción etíope por René Basset. Biblioteca Esotérica. 1980.
Edit. 7, 1/2.